

Från: [Lillienau Anders - TNA](#)
Till: [Avdelning 4, Mark- och miljödomstolen - TNA](#)
Ärende: VB: Comments on received statments from Germany - final disposal of nuclear fuel in Sweden
Datum: den 21 september 2016 08:57:40
Bilagor: [image002.png](#)

NACKA TINGSRÄTT
Avdelning 4

INKOM: 2016-09-21
MÅLNR: M 1333-11
AKTBIL: 424

Mejl från Naturvårdsverket nedan diarieförs i M 1333-11.

Med vänlig hälsning

Anders Lillienau

Rådman, Mark- och Miljödomstolen, Avdelning 4, Nacka tingsrätt

08-561 657 20 • 070-185 53 77 • anders.lillienau@dom.se • Postadress: Box 1104, 131 26 Nacka strand • Besöksadress: Augustendalsvägen 20 • Fax: 08-561 657 99 • www.nackatingsratt.domstol.se

Från: Egon.Enocksson@naturvardsverket.se [<mailto:Egon.Enocksson@naturvardsverket.se>]

Skickat: den 21 september 2016 08:57

Till: Lillienau Anders - TNA

Ämne: VB: Comments on received statments from Germany - final disposal of nuclear fuel in Sweden

Hej Anders,

Jag fick följande svar på hur Tyskland ser på behov av kommunikering och till vem. Men det är som jag ser det ni som beslutande myndighet som avgör hur ni ska hantera detta – antingen domstolen direkt eller via oss på NV. Just det sistnämnda kan vi ju ev behöva diskutera ytterligare som vi nämnde i telefonsamtalet 6 september.

M v h

Egon

EGON ENOCKSSON

NATURVÅRDSVERKET

Avdelningen för genomförande

BESÖK: Valhallavägen 195, Stockholm

POST: 106 48 Stockholm

TELEFON: 010-698 11 91

INTERNET: www.naturvardsverket.se

Tänk på miljön innan du skriver ut det här mejlet

Från: Paul, Julia [<mailto:Julia.Paul@bmub.bund.de>]

Skickat: den 13 september 2016 13:03

Till: Enocksson, Egon

Ämne: AW: Comments on received statments from Germany - final disposal of nuclear fuel in Sweden

Dear Egon,

at first please apologize my late answer, but I was on holidays until Monday!

To your questions. I am pretty sure you don't have to answer every comment you receive from the public of another country. Regarding the Convention you have to take all comments you receive into consideration and this must be shown in the final decision (Art. 6).

On the other hand I would ask you for answering our (Länder)Ministries directly (if you got statements by them) , because in German law they are responsible and we don't understand

the point of contact as a collecting point.

I hope this short answer could help you, but see you tomorrow anyway, so we could clear all your questions then.

Best regards,

Julia

Von: Egon.Enocksson@naturvardsverket.se [<mailto:Egon.Enocksson@naturvardsverket.se>]

Gesendet: Donnerstag, 1. September 2016 16:53

An: Banse, Heidi; Paul, Julia

Betreff: Comments on received statments from Germany - final disposal of nuclear fuel in Sweden

Dear Heidi and Julia.

Sweden (the company, SKB) is preparing an answer (comments) to all received statements from Germany (and the other countries) regarding the Espoo-consultation for the interim storage, encapsulation and final disposal of spent nuclear fuel.

As you may know, we got a lot of statements and comments from the German public. Most of them are rather the same but with small changes. A lot of the comments are about the lack of translations into German, but that one we think we had done enough, and that was also what Julia briefly comments and what I can read out from earlier decisions from Aarhus implementing committee from a quite similar case regarding translations.

My concerns now is how we might communicate our comments to the public in Germany? I find it inconvenient to send comments to each of them around 40 addresses? There are also lists with names, around 80 names. You have also raised the questions about protection of personal data by blackening names and signatures.

For us it is of course easiest to send the comments, even regarding the public, to you as the Party, and in the same way that we are going to send all comments from Ministries and NGO:s. This is also our main proposal, but you might have more experiences from communication with the public in Poland and other countries?

Please give me your comments regarding this, if possible already on Monday 5 September.

Regards Egon

Egon Enocksson

SWEDISH ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY

Policy Implementation Department

OFFICE: Valhallavägen 195, Stockholm

POSTAL: SE-106 48 Stockholm, Sweden

TEL: + 46 10 698 11 91, FAX: + 46 8 698 16 02

INTERNET: www.swedishepa.se

Please consider the environment before printing this email